Informativa sulla protezione dei dati

per la Commissione paritetica svizzera per le costruzioni ferroviarie (CPS costruzioni ferroviarie)

Premessa

La presente informativa sulla protezione dei dati spiega in che modo e quali dati personali la Commissione paritetica svizzera per le costruzioni ferroviarie (CPS costruzioni ferroviarie) raccoglie e tratta nell'ambito dell'esecuzione del Contratto collettivo di lavoro per le costruzioni ferroviarie di obbligatorietà generale (CCL costruzioni ferroviarie DOG). Inoltre, spieghiamo quali dati personali raccogliamo e trattiamo quando l'utente utilizza il nostro sito web all'indirizzo https://web.spk-gleisbau.ch/it/ stipula contratti con noi o ha altrimenti a che fare con noi.

Per dati personali si intendono tutte le informazioni concernenti una persona fisica identificata o identificabile. Per trattamento s'intende qualsiasi operazione relativa a dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la raccolta, la registrazione, la conservazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione, l'archiviazione, la cancellazione o la distruzione di dati.

I dati personali vengono trattati in modo lecito e accurato, esclusivamente per le finalità descritte nella presente informativa sulla protezione dei dati e nella misura necessaria. I dati personali vengono conservati solo nella misura in cui e fintantoché necessario alla fornitura dei servizi o previsto dalla legge.

1. Titolare del trattamento

Il titolare delle operazioni di trattamento dei dati descritte è, conformemente al diritto vigente in materia, il seguente:

Commissione paritetica svizzera per le costruzioni ferroviarie (CPS costruzioni ferroviarie)
Weinbergstrasse 49
8042 Zurigo
info@spk-gleisbau.ch

Per eventuali domande in merito alle operazioni di trattamento dei dati qui descritte o se si desidera far valere i propri diritti, si è pregati di contattarci utilizzando i dati di contatto indicati.

2. Esecuzione del CCL

2.1. Finalità del trattamento

Nell'ambito dell'esecuzione del CCL costruzioni ferroviarie raccogliamo e trattiamo in particolare i dati personali dei lavoratori e delle aziende (in particolare ditte individuali). In linea di principio, possiamo raccogliere e trattare questi dati in particolare per le finalità seguenti:

- **Controlli**: in base al CCL costruzioni ferroviarie la CPS costruzioni ferroviarie può eseguire ispezioni/controlli aziendali, in particolare controlli di assoggettamento, controlli salariali, controlli dei dimoranti temporanei nonché controlli nell'ambito dei distacchi per verificare il rispetto delle disposizioni del CNM [Art. 2 cpv. 3 lit. b Allegato 6 CCL costruzioni ferroviarie; Art. 20 Legge sul collocamento e Art. 34 CCL per il settore del prestito di personale; Art. 2 cpv. 1 Legge sui lavoratori distaccati].
- **Informazioni di natura legale, risoluzione di conflitti e conciliazione:** i dati vengono utilizzati per fornire informazioni di natura legale, nonché per mediare e trovare soluzioni in caso di conflitti e controversie tra datori di lavoro e lavoratori.
- **Regolamentazioni salariali in casi particolari:** nel caso dei dipendenti indicati all'art. 17 cpv. 6 lit. a CCL costruzioni ferroviarie si può scendere al di sotto dei salari minimi. In

caso di divergenze di opinione sull'adeguatezza del salario ci si può rivolgere alla CPS costruzioni ferroviarie (Art 17 Abs. 6 lit. b CCL costruzioni ferroviarie). I dati personali vengono utilizzati per la valutazione del ribasso salariale.

- **Dichiarazioni e contributi alle spese d'esecuzione**: la CPS costruzioni ferroviarie può, nell'ambito della sua competenza, acquisire informazioni relative al pagamento di importi (spese procedurali e di controllo, pene convenzionali).
- **Prova e certificazione:** durante le procedure di esame vengono raccolti dati per valutare le competenze e le capacità e per rilasciare i relativi certificati o qualifiche.
- **Ulteriori statistiche e valutazioni**: possiamo effettuare analisi statistiche e di altra natura dei dati raccolti per le finalità sopra descritte per i nostri scopi e per gli scopi delle parti sociali, degli organi del CCL, degli organi di vigilanza, delle autorità o dell'opinione pubblica. I risultati possono essere pubblicati; non vengono tuttavia pubblicati dati personali, ad eccezione dei nomi dei membri di organi.
- Ulteriori compiti e finalità di utilizzo possono risultare nell'ambito di eventuali modifiche del CCL di obbligatorietà generale.

2.2. Tipo di dati raccolti

Nell'ambito dei controlli e delle altre finalità di trattamento elencate al punto 2.1 vengono in genere raccolti e trattati i seguenti dati relativi a singoli lavoratori e aziende (in particolare ditte individuali):

- nome e cognome, indirizzo, data di nascita, sesso, numero di figli, dati del documento d'identità, numero AVS;
- professione, formazione, nazionalità, attività, posizione, grado di occupazione, attestati, azienda acquisitrice, contratti d'impiego, assunzione, orari di lavoro, date, orari e luoghi d'impiego, salario e indennità, informazioni sulle trattenute salariali per contributi alle spese d'esecuzione, forma societaria, settore d'attività/struttura, assoggettamento al CNM DOG, IDI, succursali e contatti, affiliazione della ditta individuale all'associazione;
- dati personali degni di particolare protezione, quali dati concernenti la salute, la sfera intima o dati riguardanti misure d'aiuto sociale, nonché informazioni su beneficiari di rendite dell'AI, dell'assicurazione contro gli infortuni o dell'assicurazione militare oppure di beneficiari dell'aiuto sociale;
- dati dei lavoratori contenuti nella comunicazione (delle autorità) di distacco;
- organigrammi aziendali (compresi tipicamente nome e cognome, posizione);
- massa salariale dell'azienda;
- altre informazioni secondo le norme contenute nel CCL costruzioni ferroviarie DOG.

Raccogliamo questi dati personali in primo luogo presso i datori di lavoro, le autorità e i registri pubblici (ad es. registro di commercio). Nell'ambito della verifica dell'assoggettamento al CNM possono essere raccolti e trattati anche dati dei clienti (ad es. nomi, indirizzi in capitolati d'oneri, descrizioni dell'ordine ecc.).

3. Ulteriori finalità di trattamento dei dati

Oltre alle finalità di trattamento descritte al punto 2, possiamo trattare i dati personali in particolare per le seguenti finalità:

- **Gestione del nostro sito web:** per poter gestire il nostro sito web in modo sicuro e stabile, raccogliamo dati tecnici come l'indirizzo IP, informazioni sul sistema operativo e sulle impostazioni del terminale utilizzato, sulla regione, sul momento e sul tipo di utilizzo. Inoltre, utilizziamo cookie e tecnologie analoghe. Per ulteriori informazioni cfr. punto 9.

- **Registrazione**: per poter utilizzare determinate offerte e servizi (ad es. aree di login o newsletter), è necessario registrarsi (direttamente presso di noi o tramite i nostri fornitori del servizio di login esterni). A tal fine trattiamo i dati forniti nell'ambito della rispettiva registrazione. Inoltre, possiamo raccogliere dati personali che riguardano l'utente anche durante l'utilizzo dell'offerta o del servizio; ove necessario, metteremo a disposizione dell'utente ulteriori informazioni sul trattamento di tali dati.
- **Comunicazione:** per comunicare con l'utente e con terzi tramite e-mail, telefono, posta o in altro modo (ad es. per rispondere a richieste, nell'ambito di una consulenza e per l'avvio o l'esecuzione di un contratto), trattiamo in particolare i contenuti della comunicazione, i dati di contatto dell'utente e i dati marginali della comunicazione. Vi rientrano anche le registrazioni audio e video di (video)chiamate, ad es. a fini di controllo della qualità. In caso di registrazione audio o video provvederemo a informare l'utente separatamente in merito, il quale sarà libero di comunicarci se desidera rinunciare alla registrazione o di interrompere la comunicazione. Se siamo tenuti o desideriamo stabilire l'identità dell'utente, raccogliamo dati supplementari (ad es. copia di un documento d'identità).
- **Relazioni pubbliche:** per rispondere a domande dei media o del pubblico, nonché per la comunicazione e l'informazione pubblica, trattiamo in particolare il contenuto delle richieste e i dati di contatto dei richiedenti. Rientra nel concetto di informazione pubblica anche la pubblicazione da parte nostra dei nominativi e di altre informazioni relative ai datori di lavoro assoggettati al CCL; questi possono anche essere ditte individuali.
- **Avvio e stipula di contratti:** in vista della stipula di un contratto con l'utente o con il suo mandante o datore di lavoro, possiamo in particolare raccogliere e trattare il suo nome, dati di contatto, procure, dichiarazioni di consenso, informazioni in merito a terzi, contenuti contrattuali, data di stipula, dati sulla solvibilità e tutti gli ulteriori dati che l'utente ci mette a disposizione o che raccogliamo da terzi (ad es. referenze).
- **Gestione ed esecuzione di contratti:** raccogliamo e trattiamo dati personali al fine di adempiere ai nostri obblighi contrattuali nei confronti dei nostri partner contrattuali (ad es. fornitori, fornitori di servizi, partner di progetto) e, in particolare, per poter fornire ed esigere le prestazioni contrattuali. Ciò comprende anche il trattamento dei dati per l'esecuzione di contratti (incasso, procedimenti giudiziari ecc.) e la contabilità. A tal fine trattiamo i dati che abbiamo ricevuto o raccolto nell'ambito dell'avvio, della stipula e dell'esecuzione del contratto, nonché, ad es. i dati relativi alle prestazioni contrattuali e alla fornitura delle prestazioni, nonché informazioni finanziarie e di pagamento.
- **Ulteriori finalità:** tra le ulteriori finalità si annoverano ad es. finalità interne di istruzione e formazione, finalità amministrative (ad es. contabilità) o lo svolgimento di eventi pubblici. Possiamo ascoltare o registrare conferenze telefoniche e videoconferenze a scopo formativo, probatorio e di controllo qualità. In questi casi, informeremo l'utente separatamente (ad es. mediante un messaggio visualizzato durante la videoconferenza in questione) e questi sarà libero/a di comunicarci se non desidera alcuna registrazione o di interrompere la comunicazione (se non si desidera solo la registrazione della propria immagine, si è pregati di spegnere la fotocamera). Possiamo inoltre trattare dati personali per l'organizzazione, lo svolgimento e il follow-up di eventi, come, in particolare, elenchi dei partecipanti, contenuti di relazioni e discussioni, ma anche registrazioni audio e video che vengono realizzate durante tali eventi. Anche il perseguimento di altri interessi legittimi rientra tra le ulteriori finalità che non è possibile menzionare in modo esaustivo.

L'utente stesso (o il suo terminale) ci comunica la maggior parte dei dati personali descritti (ad es. in relazione all'utilizzo del nostro sito web o alla comunicazione con noi). Possiamo anche ricavare dati da fonti pubblicamente accessibili (ad es. registro esecuzioni, registro fondiario, registro di commercio, media o Internet, incl. social media) oppure ottenerli da (i) autorità, (ii)

dal datore di lavoro o mandante dell'utente che ha una relazione d'affari o ha in altro modo a che fare con noi, nonché (iii) da altri terzi (ad es. agenzie di informazioni nel settore dei crediti, commercianti di indirizzi, associazioni, partner contrattuali, servizi di analisi Internet). Vi rientrano, in particolare, i dati che trattiamo nel quadro dell'avvio, della stipula e dell'esecuzione di contratti, nonché i dati derivanti dalla corrispondenza e da colloqui con terzi, ma anche tutte le altre categorie di dati descritte al presente punto 3.

4. Categorie di destinatari dei dati

Nell'ambito delle attività di cui ai punti 2 e 3, i dati personali raccolti possono essere trasmessi, nel rispetto della protezione dei dati o di una base legale, ai seguenti organismi (che trattano ulteriormente questi dati sotto la propria responsabilità):

- tribunali e autorità (come ad es. ispettorati cantonali del lavoro, commissioni tripartite cantonali, SECO), qualora siamo legalmente obbligati o autorizzati a farlo oppure ciò appaia necessario per l'adempimento dei nostri compiti derivanti dal CCL costruzioni ferroviarie o per la tutela dei nostri interessi. I destinatari trattano i dati sotto la propria responsabilità;
- altri organi di esecuzione, qualora ciò appaia necessario per l'adempimento dei nostri compiti derivanti dal CCL costruzioni ferroviarie. Essi trattano i dati sotto la propria responsabilità;
- collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero, che (i) su nostro incarico (ad es. fornitori di servizi IT), (ii) sotto la nostra responsabilità congiunta o (iii) sotto la propria responsabilità trattano i dati che hanno ricevuto da noi o che hanno raccolto per noi. Tra i fornitori di servizi rientrano ad es. fornitori di servizi IT, fornitori di servizi pubblicitari, banche, assicurazioni, ditte d'incasso, agenzie d'informazioni nel settore economico, revisori di indirizzi, società di consulenza o avvocati), ma anche fornitori di servizi che eseguono controlli in loco presso i datori di lavoro. Di regola, con questi terzi stipuliamo contratti sull'utilizzo e sulla protezione dei dati personali;
- altre persone: si tratta di altri casi in cui il coinvolgimento di terzi è giustificato dalle finalità elencate ai punti 2 e 3. Ciò concerne ad es. i destinatari della consegna o i destinatari del pagamento indicati dall'utente, terzi nell'ambito di rapporti di rappresentanza (ad es. l'avvocato o la banca dell'utente) o persone coinvolte in procedimenti amministrativi o giudiziari. Se collaboriamo con i media e trasmettiamo questo materiale (ad es. foto), anche l'utente potrebbe esserne interessato. Nell'ambito della comunicazione con altre Commissioni professionali paritetiche, organizzazioni di categoria e altri organismi, può avvenire uno scambio di dati che riguardano l'utente.

5. Comunicazione all'estero

Trattiamo e registriamo dati personali principalmente in Svizzera e nello Spazio economico europeo (SEE), in casi eccezionali, ad esempio tramite sub-responsabili del trattamento dei nostri fornitori di servizi, ma potenzialmente in ogni Paese del mondo.

Se un destinatario si trova in un Paese privo di una protezione dei dati adeguata, obbligheremo contrattualmente il destinatario a rispettare un livello adeguato di protezione dei dati (a tal fine, utilizziamo le clausole contrattuali tipo revisionate della Commissione europea, consultabili all'indirizzo: https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj?; incluse le integrazioni necessarie per la Svizzera), nella misura in cui non sia già soggetto a un regolamento legalmente riconosciuto a garanzia della protezione dei dati e noi non possiamo far valere una disposizione derogatoria. Una deroga è applicabile in particolare in caso di procedimenti giudiziari all'estero, ma anche in caso di interessi pubblici prevalenti, se l'esecuzione di un contratto che è nell'interesse dell'utente richiede tale comunicazione (ad es. se comunichiamo i dati ai nostri studi legali corrispondenti), se l'utente vi ha acconsentito, oppure non è possibile ottenere il suo consenso entro un termine ragionevole e la comunicazione è necessaria per

proteggere la sua vita o la sua integrità fisica o quella di un terzo, oppure se si tratta di dati da lui resi generalmente accessibili e al cui trattamento non si è opposto.

6. Conservazione di dati personali

I dati personali vengono trattati e conservati, nel rispetto delle prescrizioni di legge, fintantoché necessari all'adempimento degli obblighi contrattuali e legali o per le finalità perseguite con il trattamento. I rapporti di controllo, i loro allegati e gli atti delle decisioni della CPS costruzioni ferroviarie vengono conservati normalmente per 10 anni.

7. Diritto d'accesso e altri diritti degli interessati

Ogni lavoratore o qualsiasi altra persona interessata può richiedere, nell'ambito del diritto sulla protezione dei dati applicabile, informazioni in merito ai dati personali che lo riguardano. Il diritto d'accesso può comprendere anche la finalità del trattamento, la durata di conservazione e la provenienza di questi dati personali. In linea di massima si può anche richiedere la cancellazione o il blocco della comunicazione; tuttavia, va considerato che la commissione paritetica, a seconda della situazione, non potrà dar seguito a tale richiesta sulla base dei suoi obblighi legali o degli interessi prevalenti. L'identità della persona interessata viene sempre verificata, ad esempio mediante copia di un documento d'identità o il numero AVS.

8. Sicurezza dei dati

Adottiamo adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i dati personali dall'accesso non autorizzato e dall'abuso, tra cui istruzioni impartite, corsi di formazione, soluzioni informatiche e di sicurezza della rete, controlli e limitazioni degli accessi, cifratura dei supporti dati e delle trasmissioni, pseudonimizzazione e controlli.

9. Cookie/tracking e altre tecnologie in relazione all'utilizzo del nostro sito web

Durante l'utilizzo del nostro sito web (incl. newsletter e ulteriori offerte digitali) sono generati dati che vengono memorizzati in protocolli (in particolare dati tecnici). Inoltre, possiamo impiegare cookie e tecniche simili (ad es. pixel tag o fingerprint) per riconoscere i visitatori del sito web, analizzare il loro comportamento e riconoscere le preferenze. Un cookie è un piccolo file che viene trasmesso tra il server e il sistema dell'utente e consente di riconoscere un determinato dispositivo o browser.

L'utente può impostare il suo browser in modo che rifiuti, accetti o cancelli automaticamente i cookie. Può anche disattivare o cancellare i cookie in singoli casi. Nel menu di aiuto del browser è possibile apprendere come gestire i cookie nel browser.

Né i dati tecnici da noi raccolti né i cookie contengono di regola dati personali. Tuttavia, i dati personali conservati da noi o da fornitori terzi da noi incaricati (ad es. se l'utente ha un account presso di noi o presso questi fornitori) possono essere associati ai dati tecnici risp. alle informazioni memorizzate nei cookie e acquisite dai medesimi e in tal modo eventualmente alla sua persona.

Utilizziamo anche plug-in per i social media, che sono piccoli frammenti di software che collegano la visita dell'utente al nostro sito web e un fornitore terzo. Il plug-in dei social media comunicherà al fornitore terzo che l'utente ha visitato il nostro sito web e potrà trasmettere al fornitore terzo i cookie che questi ha installato in precedenza sul suo browser web. Maggiori informazioni sul modo in cui questi fornitori terzi utilizzano i dati personali dell'utente raccolti tramite i loro plug-in dei social media sono reperibili nelle loro rispettive informative sulla protezione dei dati.

Inoltre, sul nostro sito web utilizziamo strumenti propri e servizi di fornitori terzi (che a loro volta possono utilizzare cookie), in particolare per migliorare la funzionalità o il contenuto del nostro sito web (ad es. integrazione di video o mappe), per allestire statistiche, nonché per pubblicare annunci pubblicitari.

Attualmente possiamo utilizzare in particolare le offerte dei seguenti fornitori di servizi e partner pubblicitari, laddove i loro dati di contatto e ulteriori informazioni in merito alle singole operazioni di trattamento dei dati sono consultabili nella rispettiva informativa sulla protezione dei dati:

10. Operazioni di trattamento dei dati sui social network che utilizziamo

Gestiamo pagine e altre presenze online su social network e altre piattaforme gestite da terzi e in questo contesto trattiamo dati che riguardano l'utente. In questo contesto riceviamo dati da parte dell'utente (ad es. quando comunica con noi o commenta i nostri contenuti) e dalle piattaforme (ad es. statistiche). I fornitori delle piattaforme possono analizzare l'utilizzo dell'utente e trattare tali dati insieme ad altri che lo concernono, in loro possesso. Essi trattano questi dati anche per le loro finalità (ad es. marketing e ricerca di mercato o per la gestione delle loro piattaforme) e a tal fine agiscono da titolari del trattamento. Ulteriori informazioni sul trattamento da parte dei gestori delle piattaforme si trovano nelle informative sulla protezione dei dati delle rispettive piattaforme.

Attualmente utilizziamo le seguenti piattaforme, laddove l'identità e i dati di contatto del relativo gestore sono consultabili nell'informativa sulla protezione dei dati:

11. Modifiche alla presente informativa sulla protezione dei dati

La presente informativa sulla protezione dei dati non è parte integrante di un contratto con l'utente. Possiamo adeguare l'informativa in qualsiasi momento. La versione pubblicata è quella di volta in volta aggiornata.